

# GEBRAUCHSANWEISUNG

für .....

- KINDvitalo 1600R*
- KINDvitalo 1600RP*
- KINDvitalo 1600RM*
- KINDvitalo 2600R*
- KINDvitalo 2600RP*
- KINDvitalo 2600RM*
- KINDvitalo 3600R*
- KINDvitalo 3600RP*
- KINDvitalo 3600RM*

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf von Im-Ohr Hörsystemen (IO) der Marke KIND entschieden haben. Diese Hörsysteme wurden individuell für Sie ausgewählt und von uns mit großer Sorgfalt an Ihr persönliches Hörprofil angepasst.

Wir haben Ihnen die Handhabung Ihrer Hörsysteme bereits umfassend erläutert. Diese Gebrauchsanweisung beschreibt die Funktionsweise Ihrer Hörsysteme noch einmal Punkt für Punkt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte auch dem **KIND Serviceheft**.

Selbstverständlich stehen wir Ihnen jederzeit gern zu allen Fragen rund um besseres Hören zur Verfügung und freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr KIND Hörakustiker

## Inhalt

Garantie .....3

### Funktion

Bedienelemente .....4

Ladestation .....5

Einsetzen und Herausnehmen der Hörsysteme ..7

Ein- und Ausschalten .....8

Multifunktionstaster .....9

Lautstärkeregelung.....10

Akku-Hinweistöne .....11

Wahl der Hörprogramme .....12

Stummschaltung .....12

Multiflex Tinnitus Funktion .....13

Telefonspule/Automatische Telefonerkennung..13

Sturzalarm .....14

Verbindung mit einem iOS Gerät .....16

Verbindung mit einem Android Gerät .....16

### Service

Anwendung Ihrer KIND Hörsysteme .....17

Filterwechsel .....19

Pflege *KINDeasyCharger* .....20

Reinigung und Pflege .....21

Zubehör.....21

Service .....21

Fehlerbehebung .....22

Allgemeine Sicherheitshinweise .....23

Gebrauchshinweise .....25

Data-Logging-Funktion.....27

Hinweis gemäß Elektro- und  
Elektronikgerätegesetz .....28

# Garantie

Name	FG-Nr.
Hörsystem-Typ rechts	Nr.
Hörsystem-Typ links	Nr.
Fernbedienung, Typ	Nr.
Garantie bis	

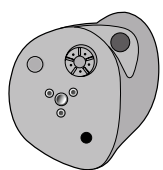
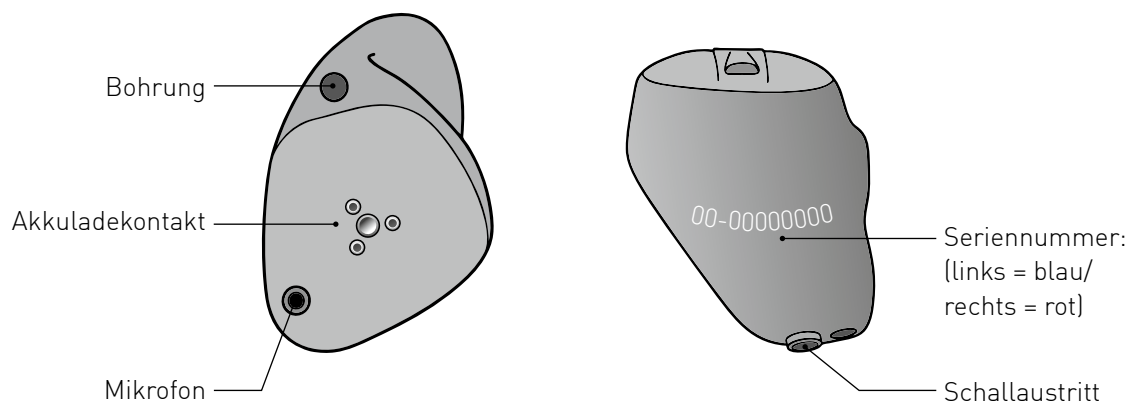
KIND bietet zusätzlich zu der gesetzlichen Gewährleistung eine einjährige Garantie (ab Kaufdatum) auf Hörsysteme, die in einem KIND Fachgeschäft in Deutschland, Österreich, Luxemburg oder der Schweiz gekauft wurden. Auf die in den Hörsystemen verbauten Lithium-Ionen-Akku-Technologie gewährt KIND fünf Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Während der Garantiezeit werden Geräte, die aufgrund von Material- und Fabrikationsfehlern Defekte aufweisen, nach unserer Wahl repariert oder ersetzt. Ausgetauschte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Die Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Defekte Geräte sind in einem KIND Fachgeschäft im Land des Gerätekaufs auf Kosten des Käufers abzugeben und nach Erbringung der Garantieleistung abzuholen, das heißt Wege- bzw. Versandkosten werden im Rahmen der Garantie nicht übernommen.

Auf individuell gefertigte Bestandteile Ihrer Hörlösung, wie Ohrpasstücke und Einschaltungen von Im-Ohr-Hörsystemen, gewährt KIND sechs Wochen Garantie auf die Passform.

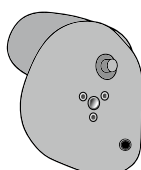
Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden durch missbräuchliche oder unsachgemäße Behandlung, Umwelteinflüsse (Feuchtigkeit, Hitze, Staub), Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, Gewaltanwendung (z. B. Schlag, Stoß, Fall), eigenmächtige Reparaturversuche und Eingriffe durch nicht durch KIND Hörgeräte autorisierte Dritte. Von der Garantie ausgenommen sind auch Schäden an Verschleißteilen und Batterien.

# Bedienelemente

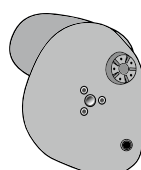
KINDvitalo K600R/600RP/600RM



Duale Steuerung (optional)



Multifunktions-taste (optional)



Drehbarer Laut-stärkesteller (optional)

**i** Hinweis: Ihre Hörsysteme könnten sich von den Abbildungen unterscheiden.

# Ladestation

## *Funktionen, Bedienelemente und Identifikation*



## Hörsysteme laden

- Platzieren Sie Ihre Hörsysteme so im Ladegerät, dass die Ladkontakte die Ladesockel berühren.
- Ihre Hörsysteme schalten sich automatisch aus, und der Ladevorgang beginnt.
- Hinweis: Die LEDs für das jeweilige Hörsystem:
  - grün blinkend: Hörsystem lädt
  - dauerhaft grün leuchtend: Hörsystem komplett geladen\*
  - rot blinkend = Ein Fehler ist aufgetreten. Nehmen Sie das Hörsystem aus der Ladestation und warten sie, bis die LEDs erloschen sind. Setzen Sie das Hörsystem erneut in die Ladestation. Wenn der Fehler weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren KIND Hörakustiker an.



- Der Deckel kann während des Ladens geöffnet oder geschlossen sein.
- Ihre Hörsysteme benötigen ca. 3,5 Stunden zur vollständigen Ladung.
- Sie können die Hörsysteme nach dem Laden oder wenn Sie sie gerade nicht tragen ohne Bedenken in der Ladestation verwahren.
- Wenn Sie Ihre Hörsysteme über einen längeren Zeitraum (zum Beispiel einige Wochen) nicht tragen, entfernen Sie das Ladekabel aus der Ladestation und nehmen Sie die Hörsysteme von den Ladeanschlüssen. Sie müssen die Hörsysteme manuell ausschalten, indem Sie den Knopf drei Sekunden gedrückt halten. Sie können die Hörsysteme im Stauraum in der Ladestation aufbewahren.
- Ihre Hörsysteme werden automatisch angeschaltet, wenn Sie sie aus der Ladestation nehmen.
- Wenn Sie ohne Kabel laden, schalten sich die LEDs nach kompletter Ladung aus.
- Um die LEDs wieder zu aktivieren, wenn die Ladestation nicht eingesteckt ist, nehmen Sie ein Hörsystem für mind. 3 Sekunden aus der Ladestation und platzieren Sie es erneut (die Aktivierung dauert 10 Sekunden, dann schalten sich die LEDs wieder aus).

## Integrierter Akku der Ladestation – LED-Anzeige

- Wenn das Ladegerät eingesteckt ist und das Hörsystem komplett geladen ist = 4 LEDs leuchten dauerhaft.
- Wenn Sie ohne Kabel laden, schalten sich die LEDs nach kompletter Ladung aus.
- Um die LEDs wieder zu aktivieren, nehmen Sie ein Hörsystem für mind. 3 Sekunden von den Ladesockeln und platzieren Sie es erneut (die Aktivierung dauert 10 Sekunden, dann schalten sich die LEDs wieder aus).
  - 4 dauerhaft leuchtend > 75%
  - 3 dauerhaft leuchtend < 75%
  - 2 dauerhaft leuchtend < 50%
  - 1 dauerhaft leuchtend < 25%
  - 1 blinkend = Ladung gering
- Während der integrierte Akku mit dem mitgelieferten Kabel aufgeladen wird, sind die LEDs:
  - Aufleuchtend beim Laden
  - Dauerhaft leuchtend, wenn Hörsystem komplett geladen

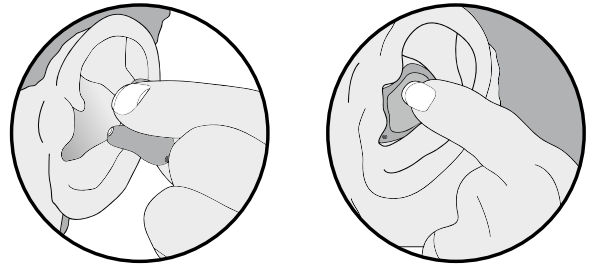
\* Wenn Sie die Hörsysteme durch den integrierten Akku in der Ladestation laden, schalten sich die LEDs nach kompletter Ladung aus. Dadurch wird der Akku geschont.

\*\*Nicht alle Geräte sind dafür konfiguriert. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren KIND Hörakustiker.

# Einsetzen und Herausnehmen der Hörsysteme

## Einsetzen der Hörsysteme

Setzen Sie Ihre Hörsysteme so in Ihre Ohrmuscheln ein, dass die Spitze mit der Schallöffnung in Richtung Gehörgang zeigt. Ziehen Sie dabei das Ohrläppchen ein wenig nach unten und drücken Sie das Hörsystem gleichzeitig ins Ohr. Die Ihrem Gehörgang angepasste Im-Ohr-Plastik gleitet leicht in die richtige Position.



## Herausnehmen der Hörsysteme

Fassen Sie das Hörsystem mit Daumen und Zeigefinger. Drehen Sie das Hörsystem leicht nach vorn, während Sie es aus Ihrem Ohr ziehen. Bei Hörsystemen mit Zugfaden fassen Sie diesen mit Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie Ihr Im-Ohr-Hörsystem daran vorsichtig aus dem Ohr.

**i** Wenn Sie beidseitig Hörsysteme tragen, sind die Hörsysteme zur leichteren Unterscheidung mit einer Farbmarkierung versehen: rot = rechtes Ohr, blau = linkes Ohr

**i** Wichtige Hinweise:

- Während sich das Ohr daran gewöhnt, dass sich etwas in ihm befindet, kann es zu leichten Reizungen und Entzündungen kommen. Bitte suchen Sie in dem Fall Ihren KIND Hörakustiker auf.
- Sollte eine allergische Reaktion auftreten, gibt es andere Materialien für Ihr Ohrstück. Bitte sprechen Sie hierüber mit Ihrem KIND Hörakustiker .
- Starkes Anschwellen, Ausfluss am Ohr, übermäßiger Ohrenschmalz oder andere ungewöhnliche Erscheinungen sollten sofort medizinisch betreut werden.

# Ein- und Ausschalten

## Einschalten

- **Variante 1:** Ihre Hörsysteme schalten sich automatisch ein, wenn diese aus der Ladestation genommen werden. Eine Einschaltverzögerung erlaubt es Ihnen, das Hörsystem bequem einzusetzen.
- **Variante 2:** Wenn das Hörsystem manuell ausgeschaltet wurde, können Sie es durch Drücken des Bedienelements wieder einschalten. Auch in diesem Fall gibt es eine Einschaltverzögerung, die es Ihnen erlaubt, das Hörsystem bequem einzusetzen.

## Ausschalten

- **Variante 1:** Die Hörsysteme werden automatisch ausgeschaltet, wenn sie auf die Ladeanschlüsse eingesetzt werden. Der Ladevorgang beginnt.
- **Variante 2:** Die Hörsysteme können manuell ausgeschaltet werden, indem das Bedienelement 3 Sekunden lang gedrückt wird.

\* Der Wippschalter muss für diese Funktion entsprechend konfiguriert sein, wenden Sie sich an Ihren KIND Hörakustiker.

# Auto Ein/Aus

Ihr Hörsystem bietet unter Umständen die Möglichkeit, automatisch in einen Energiesparmodus zu wechseln, um den Akku zu schonen\*. Diese Steuerung kann von Ihrem KIND Hörakustiker oder über die *KINDiLink 2* App konfiguriert werden. Legen Sie Ihr Hörsystem auf eine flache, stabile Oberfläche (z. B. einen Tisch) mit der Spitze nach oben. Nach ca. 15 Minuten schalten sich die Hörsysteme daraufhin in den Energiesparmodus. Um die normale Hörsystemfunktion wieder aufzunehmen, nehmen Sie Ihr Hörsystem auf und setzen Sie es in Ihr Ohr. Ihr Hörsystem erkennt diese Bewegung und schaltet sich wieder ein. Möglicherweise hören Sie einen Ton, der Sie darauf hinweist, dass Ihr Hörsystem eingeschaltet ist.

\* Der Übergang in den Energiesparmodus trägt dazu bei, den Akku von wiederaufladbaren Hörsystemen, die täglich aufgeladen werden, zu schonen.

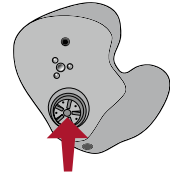


# Multifunktionstaster

Ihre Hörsysteme verfügen über einen Multifunktionstaster, der von Ihrem KIND Hörakustiker unterschiedlich programmiert werden kann. Dem Multifunktionstaster können mehrere Funktionen zugewiesen werden, die mit kurzem oder langem Drücken des Tasters aktiviert werden.

## Funktion des Bedienelements

Je nachdem, wie lange Sie den Taster aktivieren (drücken), kann das Bedienelement an Ihrem Hörsystem unterschiedlich reagieren. Sie haben die Möglichkeit, bei einem kurzen Druck (drücken und loslassen) eine andere Funktion zu hinterlegen als bei einem langen Druck (drücken und halten). Die Optionen auf der nächsten Seite zeigen, wie Ihr Bedienelement konfiguriert ist.



## Tipp-Steuerung

Möglicherweise unterstützt Ihr Hörsystem ein zusätzliches Bedienelement. Diese Steuerung kann von Ihrem KIND Hörakustiker konfiguriert werden. Nach der Konfiguration tippen Sie, während sich das Hörsystem im Ohr befindet, einfach mit einem oder zwei Fingern zweimal direkt auf das Gerät.

## Individuelle Tastenbelegung

	<b>Kurzer Tastendruck (drücken und loslassen)</b>	<b>Langer Tastendruck (drücken und halten)</b>	<b>Tipp-Steuerung*</b>
<b>Lautstärkesteller</b>			
<b>Hörprogrammwahl</b>			
<b>Stummschaltung</b>			
<b>Multiflex Tinnitus Einstellung</b>			
<b>Start/Stopp Streaming-Zubehör</b>			
<b>Ein-/Ausschalten</b>			
<b>Zubehör-Lautstärke</b>			
<b>Manueller Sturzalarm</b>			

\* Möglicherweise vom Hörsystem unterstützt

# Lautstärkeregelung

## Automatische Lautstärkeanpassung

Ihr KIND Hörakustiker hat Ihr Hörsystem auf Ihr individuelles Lautstärkeempfinden angepasst. Es reguliert selbstständig die für Sie notwendige Lautstärke. Sollte Ihr Hörsystem generell zu leise oder zu laut sein, wenden Sie sich bitte an Ihren KIND Hörakustiker.

## Lautstärkeanpassung durch den Multifunktionstaster

Wenn Ihr Bedienelement als Lautstärkeregelung konfiguriert wurde, ändert sich bei jeder Betätigung die Lautstärke Ihres Hörsystems. Betätigen Sie den Taster so lange, bis Sie die gewünschte Lautstärke erreichen.

**i** Wenn seit der letzten Lautstärkeänderung mindestens 10 Minuten vergangen sind, wird die Lautstärke automatisch verringert, bevor sie sich erhöht.

## Schrittweise-Lautstärkeregelung

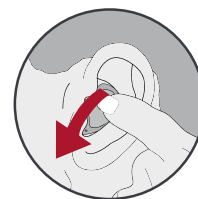
Ist die schrittweise Änderung der Lautstärke aktiviert, ändert sich bei jeder Aktivierung die Lautstärke in eine bestimmte Richtung (entweder lauter oder leiser). Ihr Hörsystem kann beispielsweise so eingestellt werden, dass die Lautstärke durch ein kurzes Drücken und Loslassen erhöht und durch ein langes Drücken und Halten gesenkt wird.

Einige Bedienelemente können so konfiguriert werden, dass die Lautstärke im rechten Hörsystem erhöht und im linken Hörsystem gesenkt wird. Fragen Sie Ihren KIND Hörakustiker nach mehr Informationen.

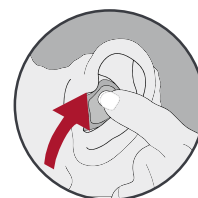
## Drehbarer Lautstärkesteller

Möglicherweise ist Ihr Hörsystem mit einem drehbaren Lautstärkesteller ausgestattet. Fragen Sie Ihren KIND Hörakustiker nach mehr Informationen. Drehen Sie den Lautstärkesteller mit der Fingerspitze, um Lautstärkeanpassungen vorzunehmen.

1. Um das Hörsystem lauter zu stellen, drehen Sie den Lautstärkesteller mit der Fingerspitze weiter nach vorne, in Richtung Ihrer Nase.
2. Um das Hörsystem leiser zu stellen, drehen Sie den Lautstärkesteller mit der Fingerspitze in Richtung Ihres Hinterkopfs.



Lautstärke erhöhen



Lautstärke verringern

Stufen der Lautstärke	Ton	Tonlänge
Maximale Lautstärke	5 Töne	● ● ● ● ●
Änderungsschritt(e)	Kurzer Ton	—
Start (Grundeinstellung)	3 Töne	● ● ●
Änderungsschritt(e)	Kurzer Ton	—
Minimale Lautstärke	einzelner Ton	●

Das Bedienelement Ihres Hörsystems ist wie folgt konfiguriert:

- Drücken und Loslassen Lautstärkesteller**
- Drücken und Halten Lautstärkesteller**

## Akku-Hinweistöne

Ein Hinweiston signalisiert Ihnen, wenn die Akkuspannung zu niedrig wird. Sie haben dann noch ca. 30 Minuten\* Zeit, um den Akku neu zu laden. Kurz bevor die Leistung des Akkus komplett erschöpft ist, kann ebenfalls ein Hinweiston erklingen.

\*Die Zeit zwischen dem Hinweiston für eine niedrige Akkuspannung und dem Abschalten hängt von den Umgebungsgeräuschen und Ihrer Nutzung des Hörsystems ab.

# Wahl der Hörprogramme

In Ihren Hörsystemen können bis zu vier Programme für unterschiedliche Hörsituationen (z.B. Restaurant oder Telefon) gespeichert werden. Wenn Sie zwischen den verschiedenen Programmen wechseln, ertönt ein Signaltöne. Die Anzahl der Signaltöne zeigt Ihnen an, welches Programm Sie gewählt haben.

Hörprogramm	Einstellungsbeschreibung
1	
2	
3	
4	

Zur Vereinfachung der Bedienung kann der Taster so programmiert werden, dass beide Hörsysteme gleichzeitig das Programm wechseln. Dies wird als binaurale Koordination bezeichnet.\*

○ **Binaurale Koordination aktiv**

## Stummschaltung

Falls diese Funktion aktiviert ist: Drücken Sie den Multifunktions-taster für mindestens drei Sekunden, um die Hörsysteme stumm zu schalten. Benutzen Sie die Stummschaltung am besten in Situationen, in denen Sie die Hörsysteme stumm stellen möchten, während Sie sie noch tragen. Um die Hörsysteme wieder zu aktivieren, drücken Sie bitte den Taster noch einmal kurz.

Bei zwei Hörsystemen kann Ihr KIND Hörakustiker die Hörsysteme so einstellen, dass bei Stummschalten eines Hörsystems das andere Hörsystem automatisch auch stumm geschaltet wird.

○ **Stummschaltung aktiv**

**i** **Achtung: Die Hörsysteme sind nicht ab-, sondern nur stummgeschaltet. Sie verbrauchen weiterhin Batteriestrom.**

# Multiflex Tinnitus Funktion

Die Multiflex Tinnitus Funktion kann als Teil der Tinnitus Retraining Therapie integriert werden. Mit der Funktion wird ein Tinnitus Stimuluston über Ihr Hörsystem abgespielt. Dieser Ton wird auf Ihr Gehör und Empfinden von Ihrem KIND Hörakustiker abgestimmt.

Der Multifunktionstaster Ihrer Hörsysteme kann analog der Möglichkeiten zu Einstellung der Lautstärke zur Einstellung der Multiflex Tinnitus Technologie dienen.

## ○ Lautstärkeeinstellung für Multiflex Tinnitus aktiviert

### Allgemeine Hinweise

Der Nutzung des Soundgenerators sollte immer eine Abklärung der Ursachen für den Tinnitus durch einen entsprechenden Arzt vorausgehen. Tinnitus hat sehr vielseitige Ursachen.

### Technische Daten

Multiflex Tinnitus Technologie maximaler Ausgang =87dB SPL (typisch) gemessen am 2ccm Kuppler ANSI S3.22 oder IEC 60118-7.

# Telefonspule/Automatische Telefonerkennung

## Telefonspule (optional / nicht für alle Modelle verfügbar)

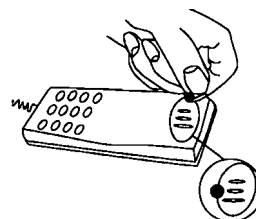
Die Telefonspule eignet sich für Telefongespräche und Ringschleifensysteme z.B. in Theatern, Kirchen und Hörsälen. Das Telefon muss über eine Induktionsschleife verfügen. Die Telefonspule wird über den Programmtaster aktiviert. Ist sie aktiviert, hören Sie eine bestimmte Anzahl von Signaltönen. Lesen Sie unter „Programme“ nach, wo das Programm für die Telefonspule gespeichert ist.

## Automatische Telefonerkennung

Die Hörsysteme verfügen über eine automatische Telefonerkennung. Wenn Sie sich in der Nähe eines Telefonhörers befinden, wird automatisch ein Telefonprogramm aktiviert. Wenn das Telefonprogramm aktiviert ist, hören Sie eine bestimmte Anzahl von Signaltönen. Beenden Sie Ihr Telefongespräch, kehrt das Hörsystem automatisch in das vorherige Hörprogramm zurück.

## ○ Automatische Telefonerkennung aktiviert

Nicht alle Telefone werden automatisch erkannt. Der Telefonhörer sollte daher mit einem speziellen Magneten versehen werden. Dieser ist bei Ihrem KIND Hörakustiker erhältlich.



# Sturzalarm

## Einführung Sturzalarm

Der Sturzalarm kann verwendet werden, um bei einem Sturz oder einem anderen, nicht sturzbedingten Ereignis andere Personen zu benachrichtigen. Diese Funktion kann so konfiguriert werden, um eine SMS-Textnachricht an vordefinierte Kontakte zu senden. Der Sturzalarm kann so konfiguriert werden, dass er automatisierte und/oder manuell initiierte Sturzalarme sendet.

## Automatischer Alarm

Wenn der automatische Sturzalarm in der *KINDiLink 2* App auf Ihrem Smartphone aktiviert wurde, überwachen die Sensoren in Ihren Hörsystemen Ihre Kopfbewegung, um einen Sturz automatisch zu erkennen. Wird ein Sturz erkannt, wird von der *KINDiLink 2* App auf Ihrem Smartphone eine Textnachricht ausgelöst. Eine SMS-Textnachricht wird maximal an drei vordefinierte Kontakte gesendet, um sie über das erkannte Sturzereignis zu informieren. Die SMS-Textnachricht enthält einen Link, über den jeder Kontakt den Empfang der Nachricht bestätigen und sich den Standort auf einer Karte anzeigen lassen kann.



**Die automatische Warnung erkennt möglicherweise nicht alle Stürze.**

## Manueller Alarm

Wenn die Bedienelemente Ihres Hörsystems von Ihrem KIND Hörakustiker für den manuellen Sturzalarm konfiguriert wurden und es einen bestätigten Kontakt in der *KINDiLink 2* App gibt, löst ein langes „Drücken und Halten“ des Tasters eine Benachrichtigungs-SMS durch die *KINDiLink 2* App auf Ihrem Smartphone aus. Eine SMS-Textnachricht wird maximal an drei vordefinierte Kontakte gesendet, um sie über den Sturzalarm zu informieren. Die SMS-Textnachricht enthält einen Link, über den jeder Kontakt den Empfang der Nachricht bestätigen und sich den Standort auf einer Karte anzeigen lassen kann.

## Warnungsabbruch

Ein automatischer oder manueller Sturzalarm kann entweder von Ihren Hörsystemen oder Ihrem Smartphone aus aufgehoben werden. Um eine SMS-Benachrichtigung von Ihren Hörsystemen zu löschen, drücken Sie das Bedienelement an einem der beiden Hörsysteme. Es ist möglich, den ausgelösten Sturzalarm innerhalb der nächsten 60 oder 90 Sekunden rückgängig zu machen. Es kann bis zu 20 Sekunden dauern, bis ein Sturzalarm automatisch ausgelöst wird.

## Kontakte

Sie können bis zu drei Kontakte identifizieren, an die Sie Benachrichtigungs-SMS senden möchten. Sie müssen den Namen und die Smartphone-Nummer für jeden Kontakt in die *KINDiLink 2* App auf Ihrem Smartphone eingeben. Jeder Ihrer Kontakte erhält eine SMS-Nachricht, in der er aufgefordert wird, die Teilnahme an Ihrem Sturzalarmsystem zu bestätigen.

## Empfindlichkeit des automatischen Alarms

Sie können die Empfindlichkeit des automatischen Alarms in der *KINDiLink 2* App anpassen. Eine Erhöhung der Empfindlichkeit kann die Wahrscheinlichkeit erhöhen, dass ein Sturz erkannt wird. Eine Verringerung der Empfindlichkeit kann dazu beitragen, die Wahrscheinlichkeit von Fehlalarmen zu reduzieren.

**i** **Die Verringerung der Empfindlichkeit des automatischen Sturzalarms kann zur Folge haben, dass Ihr Sturzalarmsystem einige Stürze nicht erkennt.**

Beispielsweise erkennt der automatische Sturzalarm einen Sturz möglicherweise nicht, wenn:

- die Empfindlichkeitseinstellung für den Benutzer nicht geeignet ist.
- der Sturzvorgang sehr langsam ist oder Sie allmählich nach unten gleiten.
- Sie nach dem Sturz sofort wieder aufstehen und weitergehen.

Zur Erinnerung: Sie können einen manuellen Sturzalarm auslösen, wenn der automatische Sturzalarm einen Sturz nicht erkennt. Der manuelle Sturzalarm muss von Ihrem KIND Hörakustiker konfiguriert werden, bevor er verwendet werden kann.

**i** **Der automatische Sturzalarm kann Fehlalarme auslösen. Um zu verhindern, dass Falschmeldungen an Ihre Kontaktperson(en) gesendet werden, können Sie die Meldung entweder von Ihrem Smartphone aus oder durch Drücken der Bedienelemente an einem der beiden Hörsystemen abbrechen.**

## Sprachansagen und Hinweistöne

Von Ihren Hörsystemen werden Sprachansagen abgespielt, wenn:

- Sie erfolgreich einen manuellen Sturzalarm ausgelöst haben.
- ein Sturz automatisch erkannt wurde.
- mindestens ein Kontakt den Empfang der Alarm-SMS bestätigt hat
- Sie eine Benachrichtigung über die Bedienelemente am Hörsystem erfolgreich rückgängig gemacht haben.

Ihre Hörsysteme spielen einen Hinweiston ab, wenn:

- bei der Übertragung einer Alarm-Textnachricht ein Kommunikationsfehler aufgetreten ist.
- es während der Stornierung einer Warnung per SMS einen Kommunikationsfehler gab.

**i** **Zur Reduzierung von Kommunikationsfehlern bei Sturzalarmen ist Folgendes zu beachten:**

- Ihre Hörsysteme müssen eingeschaltet sein und mit Ihrem Smartphone gekoppelt und über Bluetooth® verbunden sein.
- Das Smartphone muss eingeschaltet und die *KINDiLink 2* App geöffnet sein (im Vordergrund oder Hintergrund).
- Das Smartphone muss eine Verbindung zum Internet haben (über ein Mobilfunknetz oder WiFi).

## Ihre Hörsysteme mit einem iOS Gerät verbinden

Um Ihre Hörsysteme mit Ihrem iOS Gerät (iPhone) nutzen zu können, müssen Sie Hörsysteme und iPhone zunächst miteinander koppeln. Auf diese Weise kommunizieren die Hörsysteme und das iPhone miteinander. Bitte folgen Sie der Anleitung, um die Hörsysteme erfolgreich zu koppeln.

1. Tippen Sie auf das **Icon Einstellungen** auf Ihrem iPhone.
2. Im Menü Einstellungen gehen Sie zu:  
**Allgemein → Bedienungshilfen → MFi-Hörhilfen**
3. Ist in diesem Bildschirm die Funktion Bluetooth noch deaktiviert, **aktivieren Sie Bluetooth**. Während das iPhone nach den Hörsystemen sucht, schalten Sie die Hörsysteme aus und direkt wieder ein (hiermit versetzen Sie die Hörsysteme in den Kopplungsmodus).
4. Es erscheint Ihr Vorname und „Hearing Aid“, sobald das iPhone Ihre Hörsysteme das erste Mal erkannt hat. Ist dies inner halb von 5–7 Sekunden nicht der Fall, gehen Sie auf **Zurück** am linken, oberen Bildschirmrand und rufen Sie erneut **MFi-Hörhilfen** auf.
5. Tippen Sie auf den Hörsystemnamen um die Geräte mit dem iPhone zu verbinden.
6. Es erscheinen zwei Kopplungsanfragen – für jedes Hörsystem eine eigene. Wählen Sie **Koppeln** aus, um endgültig zu verbinden. Beide Anfragen können sich zeitlich ein paar Sekunden verzögern.
7. Die Kopplung ist nun komplett.

## Ihre Hörsysteme mit einem Android Gerät koppeln

Um Ihre Hörsysteme mit Ihrem Android-Gerät nutzen zu können, müssen Sie Hörsystem und Android-Gerät zunächst miteinander koppeln. Bitte folgen Sie den Anweisungen:

1. Tippen Sie auf das **Icon Einstellungen**.
2. Wählen Sie **Bluetooth**.
3. Ändern Sie die Einstellungen in **Ein**, wenn Bluetooth ausgeschaltet ist. Schalten Sie die Hörsysteme aus und direkt wieder ein. So versetzen Sie die Hörsysteme in den Kopplungsmodus.
4. Unter **Gekoppelte Geräte** sehen Sie Ihren Vornamen, gefolgt von Hearing Aid, wenn die Hörsysteme erkannt wurden. Wenn der Name nicht innerhalb von 5–7 Sekunden in der Gekoppelte-Geräte-Liste erscheint, tippen Sie oben links in der Ecke auf das **Icon Bedienungshilfen** und dann auf Hörsysteme.
5. Es erscheinen einmal das rechte und einmal das linke Hörsystem in der Liste. Beide Listeneinträge müssen zum Koppeln angeklickt werden.
6. Die Kopplung ist abgeschlossen.



# Anwendung Ihrer KIND Hörsysteme

Es braucht Zeit, sich an neue Hörsysteme zu gewöhnen. Die Länge dieser Eingewöhnungszeit ist sehr individuell und abhängig von vielen Faktoren. Besonders wenn Sie zum ersten Mal Hörsysteme tragen, können Ihnen die folgenden Tipps die Gewöhnung erleichtern.

## In der Wohnung

Versuchen Sie sich mit den neuen Hörsystemen an alle Geräusche – auch Hintergrundgeräusche – zu gewöhnen. Probieren Sie jedes Geräusch zu erkennen. Einiges wird anders klingen, als Sie es gewohnt sind. Es wird einige Zeit brauchen, bis Sie sich an die neuen Geräte gewöhnt haben. Wenn Sie anfangs müde werden vom Tragen der Hörsysteme, gönnen Sie sich eine Pause. Das Ziel sollte aber sein, die Hörsysteme den ganzen Tag tragen zu können.

## Gespräch mit einer Person

Machen Sie es sich mit einem Gesprächspartner bequem und achten Sie darauf, dass es um Sie herum nicht laut ist. Setzen Sie sich so, dass Sie einander ansehen können. Machen Sie die Erfahrung mit neuen Sprachklängen, auch wenn Sie diese zunächst als ungewohnt empfinden. Nachdem sich das Gehirn an den neuen Klang von Sprache gewöhnt hat, werden Sie immer besser verstehen.

## Radio und Fernsehen

Hören Sie zunächst Nachrichtensprechern zu, weil diese meist sehr deutlich sprechen. Versuchen Sie dann, andere Sendungen zu verfolgen. Wenn es Ihnen schwerfällt, Radio oder TV zu verstehen, wird Sie Ihr KIND Hörakustiker gern über passendes Zubehör.

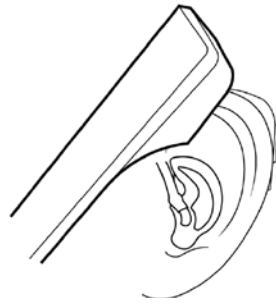
## Telefonieren

Bei Ihren Hörsystemen gibt es verschiedene Möglichkeiten, komfortabel zu telefonieren: Fragen Sie Ihren KIND Hörakustiker nach passendem Zubehör. Lesen Sie in diesem Heft das Kapitel „Automatische Telefonerkennung“ und „Telefonspule“ (und den folgenden Hinweis).

Die Hörsysteme verfügen über eine Telefonspule, so dass Sie über das Telefonspulenprogramm komfortabel telefonieren können. Denken Sie bitte daran, dass eine aktivierte Telefonspule in den Hörsystemen auf alle Magnetfelder reagiert. Viele elektronische Geräte, wie z.B. Faxgeräte, Fernseher, Computer und Induktionsherde erzeugen ein Magnetfeld. Vergewissern Sie sich, dass das Telefon mindestens 2–3 Meter Abstand zu einem solchen Gerät hat, wenn Sie über die Telefonspule telefonieren wollen.

Wollen Sie noch komfortabler telefonieren?  
Fragen Sie Ihren KIND Hörakustiker nach passendem Zubehör.

Wenn Sie keine dieser Möglichkeiten zum Telefonieren einsetzen, halten Sie den Telefonhörer bitte schräg an Ihre Schläfe, damit der Schall direkt in die Mikrofonöffnung Ihres Hörsystems gelangt.



## Mobiltelefone

Wenn es nicht möglich ist, mit Ihrem Handy ein technisch störungsfreies Gespräch zu führen, fragen Sie Ihren KIND Hörakustiker nach passendem Zubehör.

Ihre Hörsysteme sind unter Einhaltung der strengen internationalen Richtlinien für elektromagnetische Verträglichkeit entwickelt worden. Dennoch können manche Handys starke Störgeräusche verursachen. Der Grad der Störung hängt von dem jeweiligen Mobiltelefon ab.

## Tragen Sie Ihre Hörsysteme den ganzen Tag

Der beste Weg, ein gutes Verstehen zu erlernen, ist ständiges Tragen, bis Sie sich an das neue Hören gewöhnt haben. Wenn Sie Ihre Hörsysteme nur selten tragen, können Sie nicht in vollem Umfang von deren Leistung profitieren.

Auch die modernsten Hörsysteme können ein gesundes Gehör nicht ersetzen und keine Hörminderung heilen. Ihre Hörsysteme versetzen Sie aber in die Lage, Ihr individuelles Hörvermögen optimal zu nutzen. Wenn Sie zwei Hörsysteme besitzen, sollten Sie immer beide Geräte tragen!

Wenn Sie zwei Hörsysteme tragen, profitieren Sie von einem

- besseren Lokalisationsvermögen
- leichteren Sprachverstehen in lauten Umgebungen
- volleren Klangpanorama
- räumlichen Hören

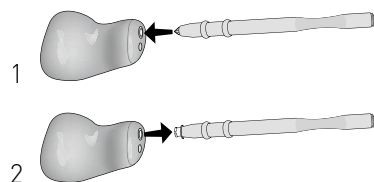
# Filterwechsel

Damit keine Feuchtigkeit die Wiedergabequalität Ihrer Hörsysteme negativ beeinflusst, wurde ein Filterelement an der Im-Ohr-Schale angebracht. Dieser Filter ist regelmäßig auszutauschen; dabei ist Ihnen Ihr KIND Hörakustiker gern behilflich.

Sie können den Filterwechsel aber auch selbstständig vornehmen:

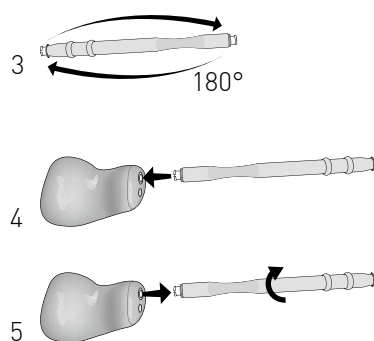
## Entfernen des Filters

Stecken Sie die dem neuen Filter gegenüberliegende Seite des Wechselstiftes vorsichtig in den Filter Ihres Hörsystems. Ziehen Sie den Wechselstift mit dem Filter senkrecht heraus.



## Einsetzen des Filters

Setzen Sie den neuen Filter mit dem Wechselstift vorsichtig in die Filteraufnahme Ihres Hörsystems ein. Ziehen Sie den Wechselstift durch leichte Drehbewegungen heraus.



Die Filter (Hear Clear) sind bei Ihrem KIND Hörakustiker in einer Spenderverpackung erhältlich. Wir empfehlen Ihnen, immer einen kleinen Vorrat zu Hause zu haben.

## Pflege Ihres KINDeasyChargers

- Halten Sie Ihr Ladegerät immer so sauber wie möglich. Hitze, Feuchtigkeit und Fremdkörper können zu Funktionseinbußen führen.
- Verwenden Sie die Reinigungsbürste oder ein weiches Tuch, um Schmutzanhaftungen zu entfernen.
- Verwenden Sie niemals Wasser, Lösungsmittel, Reinigungsflüssigkeiten oder Öl, um Ihre Ladestation zu reinigen.
- Lagern Sie die Ladestation trocken und sauber. Zum Beispiel in einer Schublade oder im Schlafzimmer anstelle von Bad und Küche.
- Um eine lange Lebensdauer der Akkus Ihrer aufladbaren Hörsysteme und der Ladestation zu gewährleisten:
  - Trennen Sie die Ladestation vom Ladekabel, wenn Sie sie nicht benötigen.
  - Laden Sie die Hörsysteme komplett - jede Nacht.
  - Setzen Sie sie keiner extremen Hitze aus, wie zum Beispiel der Lagerung direkt am Fenster oder in einem heißen Auto.

# Reinigung und Pflege

Die regelmäßige Reinigung und Pflege der Hörsysteme verlängert die Lebensdauer bzw. senkt die Reparaturanfälligkeit entscheidend. Bei Ihrem KIND Hörakustiker erhalten Sie das speziell auf Ihren Hörsystemtyp abgestimmte Reinigungs- und Pflegemittelprogramm der Serie **KINDotoClean**.

**i** Schützen Sie Ihre Hörsysteme vor Feuchtigkeit (z. B. Duschen, Schweiß) und nehmen Sie auch vor der Benutzung von Haarspray Ihre Hörsysteme ab. Zur Vorbeugung von Feuchtigkeitsschäden empfehlen wir unsere elektronischen **KINDotoClean Trockensysteme**.



## Zubehör\*

Es gibt eine Vielzahl an drahtlos übertragendem Zubehör, welches Ihr Hörerlebnis noch komfortabler macht und Ihren Hörgenuss in vielfältigen Situationen unterstützt.

- Feinjustierungen via Fernbedienung
- zur Übertragung des TV Signals direkt in die Hörsysteme
- zur Übertragung eines Signals via externem Mikrofon
- zur Übertragung Ihres Telefonates per Mobiltelefon direkt in die Hörsysteme

Wenden Sie sich zur Beratung an Ihren KIND Hörakustiker und besprechen Sie mit ihm, welches Zubehör am besten zu Ihnen passt.

## Service

Hörsysteme sind täglich viele Stunden im Einsatz. Um die einwandfreie Funktion Ihrer Hörsysteme sicherzustellen, empfehlen wir Ihnen, alle drei Monate Ihre Hörsysteme durch Ihren KIND Hörakustiker überprüfen zu lassen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte Ihrem **KIND Serviceheft**.

Auch Ihr Gehör sollte regelmäßig überprüft werden, damit Ihre neuen Hörsysteme immer über die optimale Programmierung verfügen – für bestmögliche Hörqualität in jeder Situation.

\* Umfang des verfügbaren Zubehörs ist abhängig von der gewählten Komfort Ausstattung.  
Detaillierte Informationen erhalten Sie von Ihrem KIND Hörakustiker.

# Fehlerbehebung an den Hörsystemen

Hörsysteme von KIND sind sehr zuverlässig. Sollte dennoch ein Problem auftreten, kann es in der Regel schnell gelöst werden.

Wenn Sie nach Durchführung dieser Lösungsvorschläge weiterhin Probleme mit Ihren Hörsystemen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren KIND Hörakustiker.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Mögliche Lösung</b>
Gerät ist zu leise	Mikrofon oder Hörer verstopft	Cerumenschutzsystem reinigen und ggf. austauschen
	Hörvermögen hat sich geändert	Fragen Sie Ihren KIND Hörakustiker
	Schmutzanhaftungen	Mikrofon und Hörer mit der Bürste reinigen
Gerät setzt aus	Mikrofon oder Hörer verstopft	Cerumenschutzsystem reinigen und ggf. austauschen
Unklare, verzerrte Wiedergabe	Mikrofon oder Hörer verstopft	Cerumenschutzsystem reinigen und ggf. austauschen
	Bohrung verstopft	Bohrung reinigen
	Hörsystem defekt	Fragen Sie Ihren KIND Hörakustiker
Gerät arbeitet nicht	Laden notwendig	Laden Sie Ihr Hörsystem bis die LED von Blinken auf ein dauerhaftes Leuchten übergeht
	Mikrofon oder Hörer verstopft	Cerumenschutzsystem reinigen und ggf. austauschen

# Fehlerbehebung an der Ladestation

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
LEDs leuchten nicht, wenn die Hörsysteme auf den Ladesockeln positioniert sind.	Integrierter Akku ist defekt	Positionieren Sie Ihre Hörsysteme wieder mit der Blende nach unten auf den Ladesockeln. Es gibt keinen rechten oder linken Ladesockel. Die Hörsysteme laden auf beiden Ladesockeln.
	Falsche Position	Schließen Sie das Micro-USB-Ladekabel an die Ladestation an und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die LEDs des integrierten Akkus leuchten für einige Sekunden und zeigen an, dass die Ladestation Strom erhält. Ist das nicht der Fall, kontaktieren Sie bitte Ihren KIND Hörakustiker.
LED der Ladesockel blinkt rot	Ein Fehler ist aufgetreten	Nehmen Sie die Hörsysteme von den Ladesockeln. Warten Sie, bis die LED erloschen ist und positionieren Sie die Geräte erneut. Blinkt die rote LED erneut, kontaktieren Sie bitte Ihren KIND Hörakustiker.
Beim Laden ohne Netzanschluss leuchten keine LEDs	Stromsparmmodus	Um die LEDs wieder zu aktivieren, nehmen Sie ein Hörsystem für 3 Sekunden vom Ladesockel und positionieren Sie es erneut. Die LEDs der Ladesockel und die LEDs für den integrierten Akku leuchten 10 Sekunden auf.
Hörsysteme pfeifen, wenn sie in der Ladestation stecken	Falsche Position	Positionieren Sie Ihre Hörsysteme wieder mit der Blende nach unten auf den Ladesockeln. Überzeugen Sie sich, dass die LEDs anfangen zu leuchten.
	Integrierter Akku ist defekt	Der integrierte Akku der Ladestation ist defekt. Nutzen Sie das Ladekabel. Wenn Sie es nicht bei sich haben, halten sie den Knopf des Hörsystems 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Dies erhält die Restkapazität der Hörsystemakkus.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Schützen Sie Ihre Hörsysteme vor Nässe, Feuchtigkeit, Hitze und mechanischen Einwirkungen, z.B. starken Stößen. Legen Sie auch zur Vermeidung von Verunreinigungen vor der Benutzung von Haarspray Ihre Hörsysteme ab.
- Die Nutzung der Hörsysteme direkt neben anderen elektronischen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einer eingeschränkten Leistung führen kann. Ist eine solche Verwendung notwendig, achten Sie darauf, ob Ihre Hörsysteme und/oder das elektronische Gerät normal funktionieren.

- Die Verwendung von Zubehör, Komponenten oder Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller für dieses Gerät zugelassen sind, können zu einer erhöhten elektromagnetischen Emission und einer verringerten elektromagnetischen Immunität führen. Eine verminderte Leistungsfähigkeit kann die Folge sein.
- Werden mobile Funkübertragungsgeräte in einem Abstand von bis zu 30 cm zum Hörsystem verwendet, kann dies zu Leistungseinbußen führen. Sollte dies der Fall sein, erhöhen Sie den Abstand zwischen den beiden Geräten.
- Die Hörsysteme und die Ladestation dürfen nicht geöffnet werden. Sie enthalten keine Bauteile, die eigenständig gewechselt werden können.
- Die Ladestation hat ein Rating der Klasse IP5X (IEC 60529) und ist somit gegen Staub geschützt.
- KIND Hörsysteme sind unter Berücksichtigung der Standards für Internationale elektromagnetische Kompatibilitätskriterien entwickelt worden. Trotz dessen besteht die Möglichkeit von Störungen, verursacht durch Metalldetektoren, elektromagnetische Felder, medizinische Geräte, Radiowellen und elektrostatische Entladungen. Bei Verwendung von Mobiltelefonen oder Handfunkgeräten sowie im Bereich von Sendeanlagen kann es zu Störungen in Ihren Hörsystemen kommen.
- Sollten Sie sich einer MRI oder MRT Behandlung unterziehen müssen, wird zwingend empfohlen die Hörsysteme abzulegen
- Sollten Sie implantierte Medizinprodukte wie einen Herzschrittmacher tragen, wenden Sie sich bitte an Ihren Facharzt bzw. den Hersteller des Medizinproduktes um mögliche Risiken vorab zu klären.
- Die Hörsysteme sind nicht formell für die Nutzung in explosionsgefährdeten Bereichen zertifiziert, wie sie in Kohlebergwerken oder bestimmten Chemiewerken vorkommen können.
- Hörsystemebatterien sind nicht aufladbar und dürfen nicht verbrannt werden.
- Hörprogramme mit digitalen Richtmikrofonen reduzieren vor allem Hintergrundgeräusche. Im Straßenverkehr können rückwärtige Warnsowie Schallsignale von hinten herannahender Fahrzeuge unterdrückt werden.
- Hörsysteme, deren maximale Verstärkung 132dB SPL (IEC 711) überschreiten, sollten mit besonderer Sorgfalt ausgewählt, angepasst und verwendet werden, da diese Geräte das Resthörvermögen des Hörsystemträger schädigen können.
- Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren KIND Hörakustiker.
- Für weitere Wartungshinweise beachten Sie bitte das KIND Serviceheft.
- Die Hörsysteme und der KIND*easyCharger* sind entwickelt zur Lagerung innerhalb der folgenden Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen: -10 °C bis +45 °C und 10 % bis 95 % rF. Der Ladetemperaturbereich beträgt 0 °C bis 40 °C. Ihre Hörsysteme sind so ausgelegt, dass sie über den für Sie angenehmen Temperaturbereich hinaus funktionieren, von sehr kalt bis 40°C.
- Die Hörsysteme sind klassifiziert als Typ B, Anwendungsteil der IEC 60601-1: Medizinproduktstandard

- 
- Unser von unabhängiger Stelle zertifiziertes Qualitätsmanagement-System garantiert Ihnen kontinuierlich hohe Produkt- und Dienstleistungsqualität.

**i** **VORSICHT:** Sollte die Ladestation heiß werden, berühren sie sie erst wieder, wenn Sie abgekühlt ist. Sollte das Produkt nicht funktionieren, nehmen Sie es nicht auseinander, da die Gefahr eines Stromschlages besteht. Der Packungsinhalt (einschließlich Trockenkapsel, Reinigungsinstrument usw.) ist nicht zum Verzehr geeignet. Falls Sie andere Kabel oder Netzstecker als die mitgelieferten verwenden, müssen diese den nationalen Bestimmungen entsprechen.



# Gebrauchshinweise

## Gebrauchsbestimmung

KIND*vitalo* sind tragbare Luftleitungs-Hörsysteme, die Geräusche verstärken, um Hörminderungen auszugleichen. Die Hörsysteme sind für unterschiedlich starke Hörminderungen von leichtgradigen Schwerhörigkeiten bis an Taubheit grenzende Schwerhörigkeiten geeignet.

## Benutzung in Flugzeugen

Die drahtlosen Funk-Übertragungsfunktionen, über die Ihre Hörsysteme verfügen, können in Flugzeugen genutzt werden, da sie von den Regeln für die Nutzung elektronischer Geräte an Bord von Flugzeugen ausgenommen sind.

## Internationaler Gebrauch\*

Ihre neuen Hörsysteme und deren drahtlose Übertragung sind länderspezifisch lizenziert und arbeiten auf einer Radiofrequenz, die möglicherweise in anderen Ländern für diese Nutzungsart nicht freigegeben ist. Das kann bei Ihren internationalen Reisen dazu führen, dass eventuell Störungen mit anderen elektronischen Geräten oder Störungen in den Hörsystemen auftreten.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Interferenzen an Radio und/oder TV, die durch unauthorisierte Modifikation des Nutzers entstehen.

Hiermit erklärt Starkey Laboratories Inc., dass der Funkanlagentyp KINDevo K620 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [docs.starkeyhearingtechnologies.com](https://docs.starkeyhearingtechnologies.com).

## Hinweis zur Nutzung in explosionsgefährdeten Umgebungen

Die Hörsysteme sind nicht zertifiziert zur Nutzung in explosionsgefährdeten Umgebungen gemäß ATEX Directive 94/9/EC und Directive 2014/34/EU.

## Technische Beschreibung drahtlose Übertragung

Ihre Hörsysteme enthalten ein Sende-Empfangsgerät, das die Bluetooth Low Energy Funktechnologie nutzt und innerhalb des 2,4-2,4835-GHz-Frequenzbandes mit einer maximalen effektiv abgestrahlten Leistung von -4 dBm und der GFSK-Übertragungsmodulation arbeitet. Der Empfängerteil dieses Funksystems hat eine Bandbreite von 1,5 MHz.

\* gilt nur für drahtlose Hörsysteme

Dieses Hörsystem-Modell wurde getestet und entspricht folgenden Emissions- und Störfestigkeitstests:

- IEC 60601-1-2 Anforderungen in Bezug auf abgestrahlte Emissionen für ein Gruppe 1 Klasse B Gerät wie in CISPR 11 angegeben
- Störfestigkeit gegenüber einer RF-Strahlung bei einer Feldstärke von 10 V/m zwischen 80 MHz und 2,7 GHz sowie höheren Feldstärken von Kommunikationsgeräten, wie in Tabelle 9 der IEC 60601-1-2 angegeben
- Störfestigkeit gegenüber netzfrequenten Magnetfeldern mit einer Feldstärke von 30 A/m
- Störfestigkeit gegenüber ESD-Werten von +/- 8 kV Kontaktentladung und +/- 15 kV Luftentladung

Die Starkey Hearing Technologies Ladestation wurde getestet und entspricht folgenden Emissions- und Störfestigkeitstests:

- EC 60601-1-2 Anforderungen in Bezug auf abgestrahlte und leitungsgebundene Emissionen für ein Gruppe 1 Klasse B Gerät wie in CISPR 11 angegeben.
- Harmonische Verzerrung und Spannungsschwankungen, die sich auf die Stromeingangsquelle auswirken, wie in Tabelle 2 von IEC 60601-1-2 angegeben.
- Störfestigkeit gegenüber einer RF-Strahlung bei einer Feldstärke von 10 V/m zwischen 80 MHz und 2,7 GHz sowie höheren Feldstärken von Kommunikationsgeräten, wie in Tabelle 9 der IEC 60601-1-2 angegeben.
- Störfestigkeit gegenüber netzfrequenten Magnetfeldern mit einer Feldstärke von 30 A/m.
- Störfestigkeit gegenüber ESD-Werten von +/- 8 kV Kontaktentladung und +/- 15 kV Luftentladung.
- Störfestigkeit gegenüber schnellen elektrischen Transienten am Leistungseingang mit einem Pegel von +/- 2 kV bei einer Wiederholungsrate von 100 Hz.
- Störfestigkeit gegenüber Spannungstößen am Leistungseingang von +/- 1 kV symmetrisch.
- Störfestigkeit gegenüber leitungsgeführten Störungen, die durch RF-Felder am Leistungseingang induziert werden, wie in Tabelle 6 von IEC 60601-1-2 angegeben.
- Störfestigkeit gegenüber Spannungseinbrüchen und Unterbrechungen am Leistungseingang gemäß Tabelle 6 von IEC 60601-1-2.

## Vorschriften

FCC ID: EOA-24LIVIOITEL (links), EOA-24LIVIOITER (rechts)  
IC: 6903A-24LIVIOITEL (links), 6903A-24LIVIOITER (rechts)

## FCC-Bestimmungen

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen und den kanadischen RSS-Standards). Für den Betrieb gelten folgende zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) das Gerät muss den Empfang von Störungen zulassen, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Hinweis: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Störungen bei Radio und/oder TV, die durch eine unbefugte Modifikation durch den Nutzer entstehen. Solche Änderungen können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

Starkey Hearing Technologies erklärt hiermit, dass das individuell gefertigte Hörsystem mit den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Eine Kopie der Konformitätserklärung kann bei den Adressen auf der folgenden Seite angefordert oder von docs.starkeyhearingtechnologies.com heruntergeladen werden.

\* gilt nur für drahtlose Hörsysteme

## Data-Logging-Funktion

### **Was passiert beim Data Logging und welche Vorteile bietet diese Funktion?**

Beim Data Logging handelt es sich um eine softwaregestützte Funktion Ihrer Hörsysteme. Mit dieser Funktion kann die Hörsystem-Feineinstellung in späteren Anpassterminen optimiert sowie die Beratung durch Ihren KIND Hörakustiker zielgerichteter auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt werden.

Beim Data Logging wird Ihr individuelles Nutzungsverhalten während des Tragens der Hörsysteme in diesen elektronisch protokolliert, gespeichert und analysiert. So kann mittels Data Logging nicht nur die allgemeine Tragedauer bzw. die Nutzungsdauer der Hörsysteme in den einzelnen Hörprogrammen aufgezeichnet, sondern auch automatisch erkannt und zugeordnet werden, in welchen verschiedenen akustischen Situationen (z.B. Ruhe, reine Sprache, Sprache im Störschall, moderater Störschall, lauter Störschall) Sie Ihre Hörsysteme nutzen. Weiterhin kann elektronisch erfasst werden, in welchen Hörsituationen Sie eine Lautstärkeänderung an Ihren Hörsystemen vornehmen oder das Hörprogramm wechseln. All diese Daten werden in den Hörsystemen gespeichert.

Der so gespeicherte Datensatz kann von Ihrem KIND Hörakustiker bei Ihrem nächsten Besuch im KIND Fachgeschäft ausgelesen und für die gezielte Feinanpassung Ihrer Hörsysteme sowie die weitere Beratung genutzt werden. Über die ausgelesenen Daten kann Ihr KIND Hörakustiker z.B. sehen, wie vielen wechselnden Situationen Sie täglich ausgesetzt sind. Er kann die verschiedenen Lautstärken der Situationen besser abschätzen und sich – anhand der ausgelesenen Daten – besser in Ihren Höralltag hineinversetzen.

### **Welche persönlichen Daten werden im Zusammenhang mit dem Data Logging erhoben, gespeichert und später ausgelesen?**

Im Einzelnen werden über das Data Logging folgende individuelle Gesundheitsdaten erhoben, verarbeitet und genutzt:

- allgemeine Nutzungs- bzw. Tragedauer des Hörsystems
- Nutzungs- bzw. Tragedauer des Hörsystems in den jeweiligen Hörprogrammen
- manuelle Lautstärkeänderungen

### **Wer kann meine mittels Data Logging erhobenen und gespeicherten Daten einsehen?**

Sämtliche mittels Data Logging erhobenen und in den Hörsystemen gespeicherten bzw. verarbeiteten Daten können ausschließlich von Ihrem KIND Hörakustiker eingesehen und verwendet werden.

### **Ist es möglich, die Data-Logging-Funktion bei meinen Hörsystemen auszuschalten?**

Ja, die Data-Logging-Funktion kann jederzeit aus- und wieder angeschaltet werden. Bitte kontaktieren Sie dazu Ihren KIND Hörakustiker.

### **Kann ich meine Einwilligung in die Datenerhebung, -verarbeitung und -nutzung widerrufen?**

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Einwilligung in die oben beschriebene Erhebung, Verarbeitung und Nutzung Ihrer Gesundheitsdaten freiwillig ist. Sie können Ihre Einwilligung jederzeit, auch ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft widerrufen, ohne dass Ihnen irgendwelche Nachteile daraus entstehen.

## Hinweis gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz

Geben Sie unbrauchbare Hörsysteme unbedingt an Ihren KIND Hörakustiker oder eine andere autorisierte Entsorgungsstelle für Elektroaltgeräte zurück. Die folgenden Anweisungen sind für das Entsorgungs-/Recycling-Personal bestimmt. Bitte legen Sie diese Bedienungsanleitung bei der Entsorgung Ihrer Hörsysteme und/oder des Ladegeräts bei.

### Nur für das Entsorgungs-/Recycling-Personal

Diese Produkte enthalten Lithium-Ionen-Polymer-Batterien. Anweisungen zur Entfernung der Batterie aus den Hörsystemen finden Sie hier: [docs.starkeyhearingtechnologies.com](https://docs.starkeyhearingtechnologies.com). Um die Batterie aus der Starkey Hearing Technologies Ladestation zu entfernen, gehen Sie wie folgt vor:

- Entfernen Sie die vier Gleiter an der Unterseite der Ladestation, um Zugang zu den Befestigungselementen zu erhalten.
- Entfernen Sie die Befestigungselemente mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- Demontieren Sie die Ladestation von der Frontblende, um die Batterie freizulegen.
- Schneiden Sie die DREI Batteriekabeldrähte EINEN NACH DEM ANDEREN in der Nähe der Batteriezelle ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Drücken Sie die Batterie mit einer breiten, flachen Klinge von der Basis ab und achten Sie dabei darauf, die Batteriezelle nicht zu beschädigen.



Starkey Hearing Technologies  
6700 Washington Ave. South  
Eden Prairie, MN 55344 USA



Starkey Laboratories (Germany) G.m.b.H  
Weg beim Jäger 218-222  
22335 Hamburg, Germany

#### Symbole:



Deutet auf eine Situation hin, die zu Verletzungen führen kann oder/und einen ernsthaften Schaden an Ihrem Gerät hervorruft.



Wichtige Information, um den Umgang mit dem Gerät zu erleichtern.



CE 2797

**Deutschland:**

KIND GmbH & Co. KG  
Kokenhorststr. 3-5  
30938 Großburgwedel/Hannover  
Tel. 0800 6 999 333  
Fax 05139 8085-299  
info@kind.com

**Schweiz:**

KIND Hörzentralen  
Hertensteinstr. 8  
6004 Luzern  
Tel. 04141 87070  
Fax 04141 87071  
info.ch@kind.com

**Österreich:**

KIND Optik Ges.m.b.H.  
Elterleinplatz 15  
1170 Wien  
Tel. 01 4031844  
Fax 01 4031857  
info.at@kind.com

Ihr KIND Fachgeschäft